

- 1

**SVETILNIK**  
Faro  
Leuchtturm  
Lighthouse
- 2

**CERKEV MARIE ZDRAVIA**  
Chiesa della Beata Vergine della salute  
Kirche Maria Gesundheit  
Our Lady of Health Church
- 3

**MILJSKA VRATA**  
Porta Muggia  
Muggia Tor  
Muggia Gate
- 4

**TRG 1. MAJA**  
Piazza 1° maggio  
Platz des 1. Mai  
1st May Square
- 5

**CERKEV SV. DONATA**  
Chiesa di S. Donato  
Kirche des Hl. Donat  
St. Donat's Church
- 6

**CERKEV SV. ŠTEFANA**  
Chiesa S. Stefano  
Kirche des Hl. Stefan  
St. Stephen's Church
- 7

**ZIDOVSKI TRG**  
Piazza degli Ebrei  
Jüdischer Platz  
The Jewish Square
- 8

**CERKEV SV. JURIJA**  
Chiesa S. Giorgio  
Kirche des Hl. Georg  
St. George's Church
- 9

**KRSTILNICA**  
Battistero  
Baptisterium  
Baptistery
- 10

**POLJSKA VRATA**  
Porta Campo  
Feld Tor  
Field Gate
- 11

**OSREDNJA VRATA**  
Porta Misana  
Misana-Tor  
Misana Gate
- 12

**DOLFINOVA VRATA**  
Porta Delfino  
Dolfino-Tor  
Dolfin's Gate
- 13

**PALAČA TREVISINI**  
Palazzo Trevisini  
Trevisini Palace  
Trevisini Palace
- 14

**SODNIŠKA PALAČA**  
Tribunale  
Gericht  
Courtthouse
- 15

**OBČINSKA PALAČA**  
Palazzo del Comune  
Gemeindepalast  
Municipal Building
- 16

**VRATA SV. JURIJA**  
Porta S. Giorgio  
Hl. Georg-Tor  
St. George's Gate
- 17

**BENEČANKA**  
La Veneziana  
Die Venezianerin  
Venetian House
- 18

**TARTINJEVA HIŠA**  
Casa Tartini  
Tartini Haus  
Tartini's House
- 19

**CERKEV SV. PETRA**  
Chiesa S. Pietro  
Kirche des Hl. Petrus  
St. Peter's Church
- 20

**TARTINJEV SPOMENIK**  
Monumento a Tartini  
Denkmal des Tartini  
G. Tartini's Memorial
- 21

**PRVA RAŠPORSKA VRATA**  
La prima Porta Raspo  
Das erste Raspor-Tor  
First Raspor Gate
- 22

**CERKEV MARIE SNEŽNE**  
Chiesa Madonna della neve  
Kirche Maria Schnee  
Church of Mary of the Snow
- 23

**CERKEV MARIE TOLAŽNICE**  
Chiesa Madonna della Consolazione  
Kirche der Hl. Maria Trosterin  
Consolation Mary's Church
- 24

**MINORITSKA CERKEV SV. FRANČISKA**  
Chiesa di S. Francesco  
Kirche des Hl. Franziskus  
St. Francis's Church
- 25

**MESTNO OBZIDJE**  
Mura della città  
Stadtmauer  
Town Walls
- 26

**DRUGA RAŠPORSKA VRATA**  
La seconda Porta Raspo  
Das zweite Raspor-Tor  
Second Raspor Gate
- 27

**POMORSKI MUZEJ**  
Museo Marittimo  
Marine Museum  
Maritime museum
- 28

**PALAČA FONDA**  
Palazzo Fonda  
Palais Fonda  
Fonda Palace
- 29

**PALAČA VENTRELLA**  
Palazzo Ventrella  
Palais Ventrella  
Ventrella Palace
- 30

**PALAČA APOLLONIO**  
Palazzo Apollonio  
Palais Apollonio  
Apollonio Palace
- 31

**VRATA MARČANA**  
Porta Marciana  
Das Marciana Portal  
Marciana Gate
- 32

**CERKEV SV. ROKA**  
Chiesa di S. Rocco  
Kirche des Hl. Rochus  
St. Rok's Church
- 33

**AKVARIJ**  
Acquario di Pirano  
Aquarium Piran  
Aquarium of Piran
- 34

**MUZEJ PODVODNIH DEJAVNOSTI**  
Museo delle attività subacquee  
Museum den unterwasser Aktivitäten  
Museum of underwater activities
- 35

**MESTNA KNJIŽNICA**  
Biblioteca comunale  
Stadtbibliothek  
town library
- 36

**MUZEJ ŠKOLJIK**  
Museo delle conchiglie  
Muschelmuseum  
Shell Museum
- 37

**MEDIADOM PYRHANI**  
Kulturno središče in multimedijski muzej  
Centro culturale e museo multimediale  
Kulturzentrum und Multimediauseum  
Cultural center and multimedia museum
- 38

**CENTER O DELFINIH**  
Centro Delfini  
Zentrum über Delfine  
The Dolphin centre

# PIRAN / PIRANO



- 29

**PALAČA VENTRELLA**  
Palazzo Ventrella  
Palais Ventrella  
Ventrella Palace
- 30

**PALAČA APOLLONIO**  
Palazzo Apollonio  
Palais Apollonio  
Apollonio Palace
- 31

**VRATA MARČANA**  
Porta Marciana  
Das Marciana Portal  
Marciana Gate
- 32

**CERKEV SV. ROKA**  
Chiesa di S. Rocco  
Kirche des Hl. Rochus  
St. Rok's Church
- 33

**AKVARIJ**  
Acquario di Pirano  
Aquarium Piran  
Aquarium of Piran

- 34

**MUZEJ PODVODNIH DEJAVNOSTI**  
Museo delle attività subacquee  
Museum den unterwasser Aktivitäten  
Museum of underwater activities
- 35

**MESTNA KNJIŽNICA**  
Biblioteca comunale  
Stadtbibliothek  
town library
- 36

**MUZEJ ŠKOLJIK**  
Museo delle conchiglie  
Muschelmuseum  
Shell Museum
- 37

**MEDIADOM PYRHANI**  
Kulturno središče in multimedijski muzej  
Centro culturale e museo multimediale  
Kulturzentrum und Multimediauseum  
Cultural center and multimedia museum
- 38

**CENTER O DELFINIH**  
Centro Delfini  
Zentrum über Delfine  
The Dolphin centre

**TURISTIČNE INFORMACIJE /  
INFORMAZIONI TURISTICHE /  
TURISTISCHE INFORMATIONEN /  
TOURIST INFORMATION**

**PIRAN**  
Tartinijev trg 2, SI - 6330 Piran  
Piazza Tartini 2, 6330 Pirano  
T.: +386 (0) 5 673 44 40  
F.: +386 (0) 5 673 44 41  
ticipo@portoroz.si  
www.portoroz.si

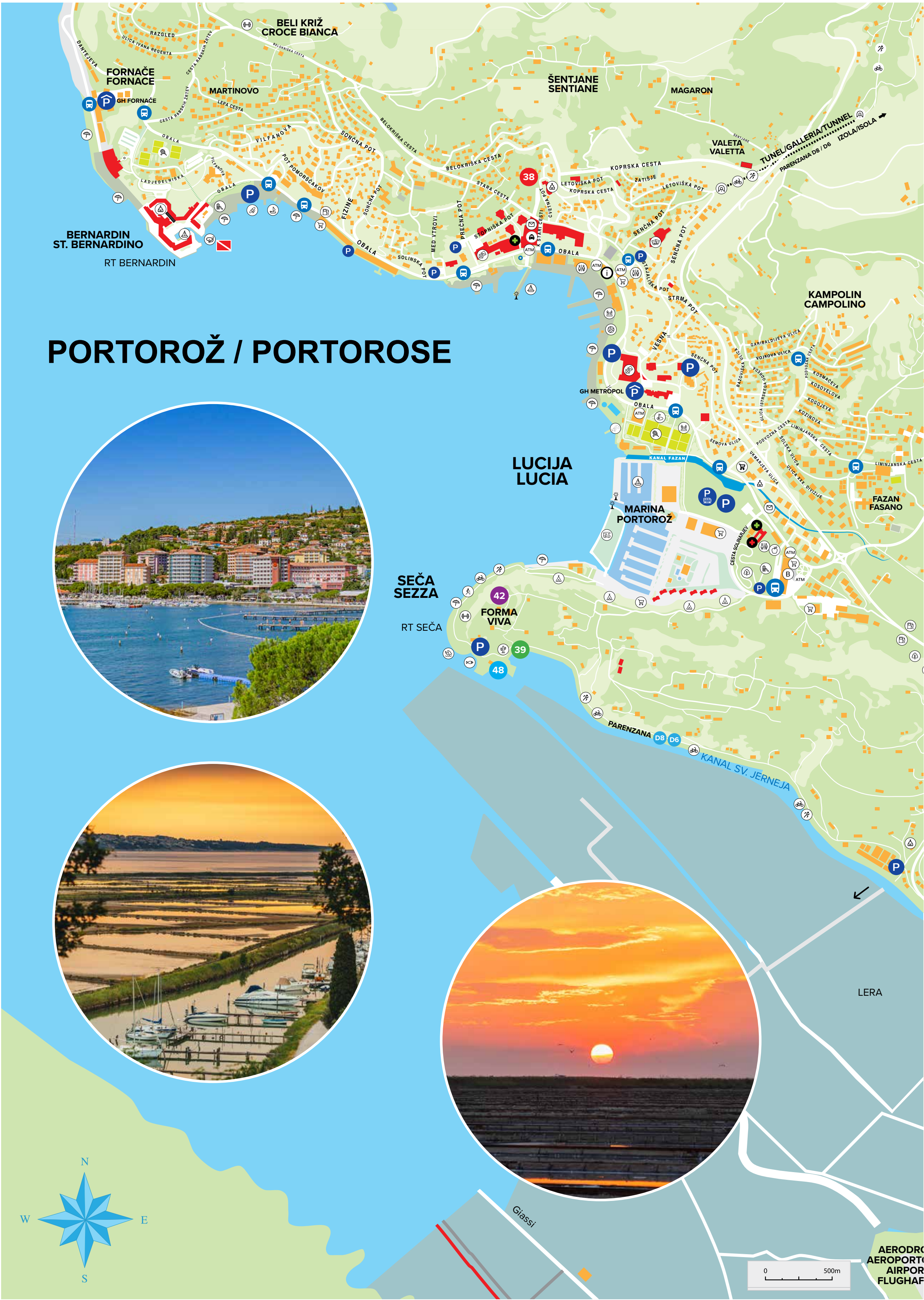
**PORTOROŽ**  
Obala 16, 6320 Portorož  
Lungomare 16, 6320 Portorose  
T.: +386 (0) 5 674 22 20  
F.: +386 (0) 5 674 82 61  
ticpo@portoroz.si  
www.portoroz.si

**TIC Padna**  
Padna  
T.: +386 (0)40 518 563  
ticpadna@portoroz.si  
www.portoroz.si

**Turistično združenje Portorož /  
Ente del turismo di Portorose  
Tourist Board Portorož /  
Tourismusverband Portorož**

Obala 16, 6320 Portorož  
Lungomare 16, 6320 Portorose  
T.: +386 (0) 5 674 82 60  
F.: +386 (0) 5 674 82 61  
info@portoroz.si  
www.portoroz.si

# PORTOROŽ / PORTOROSE



- 1

Turistične informacije / Informazioni Turistiche / Touristische Informationen / Tourist information
- TA

Turistična agencija / Agenzia Turistica / Touristische Reisebüro / Tourist Agency
- ATM

Bankomat
- Pošta / Posta / Post / Post Office
- 616

Javni WC / Bagno Pubblico / Öffentliche Toilette / Public Toilet
- Lekarna / Farmacia / Apotheek / Pharmacy
- Zdravstveni dom / centro sanitario / Gezondheids Centrum / Medical center
- B

Banka / Banca / Bank / Bank
- Autobusna postaja / Stazione degli autobus / Bushaltestelle / Bus Station
- P

Garažna hiša / Garage / Parkhaus / Garage
- Razgledna točka / Belvedere / Aussichtspunkt / Scenic Point
- Gledališče / Teatro / Theater
- Policajska postaja / Stazione di polizia / Polizeistation / Police station
- Plaža za pse / Spiaggia per cani / Strand für Hunde / Beach for dogs

**Izdajatelj/Pubblicato da/Herausgeber/Publisher:**  
Turistično združenje Portorož/Ente per il turismo Portorose/Tourist Board Portorož/Tourismus Verband Portorož  
**Oblikovanje/Design/Gestaltung/Design:** Studio 18  
**Tisk/Stampa/Druck/Printed by:** Tiskarna Vek Koper (100.000 izvodov)  
**Fotografije/fotografie/Fotos/Photos:** Jaka Ivančič, Jaka Jeraša, Jan Godec (Mediaspeed), Dražen Štader (Produkcija Studio), Branko Furlančič.  
**Leto izida/Anno/Jahr/Year of publication:** 2023

- 36 **KRAJINSKI PARK SEČOVELJSKE SOLINE**  
Parco naturale delle saline di Sicciole  
Landschaftspark - die Salinen von Sečovlje  
Landscape park Sečovlje salt pans
- 37 **NARAVNI REZERVAT STRUNJAN**  
Riserva naturale di Strugnano  
Naturschutzgebiet Strunjan  
Nature park Strunjan
- 38 **NARAVNI REZERVAT STRUNJAN - STJUŽA**  
Riserva naturale di Strunjan-Stjuža  
Naturschutzgebiet Strunjan-Stjuža  
Nature park Strunjan-Stjuža
- 39 **VRT KAKTUSOV NA SECI**  
Parco dei cactus a Sezza  
Kaktengarten in Seča  
Cactus garden in Seča
- 40 **JEZERI V FIESI**  
Laghi di Fiesia  
Fiesaseen  
Fiesia lakes
- 41 **RT MADONA - PUNTA PIRAN**  
Punta di Pirano  
Die Punta von Piran  
Punta
- 42 **FORMA VIVA**  
Park skulptur in oljčnik  
Parco delle sculture e uliveto  
Steinskulpturenpark und Olivenhaine  
Sculpture park and olive groves
- 43 **MUZEJ SOLINARSTVA**  
Museo delle saline  
Salinenmuseum  
Salt pans museum
- 44 **CERKEV MARIJE ROŽENVENSKÉ**  
Chiesa della Maria delle rose  
Kirche der H. Gottesmutter von Rosenkranz  
Church of St. Mary of the Rose
- 45 **CERKEV MARIJINEGA VNEBOVZETJA (Strunjan)**  
Chiesa dell' Assunzione della Vergine  
Kirche Mariä Himmelfahrt  
Church of the Assumption
- 46 **CERKEV SV. MARTINA (Sečovlje)**  
Chiesa di S. Martino  
Kirche des Hl. Martin  
St. Martin's Church
- 47 **PINIJEV DREVORED**  
Viale dei Pini  
Piniennallee  
Pine Avenue
- 48 **FONDA RIBOGONJICA - Piranski brancin**  
Allevamento ittico FONDA - Branzino di Pirano  
Fischzuchtanlage FONDA - Piraner Wolfbarsch  
Farm FONDA - Piran Sea Bass
- 08 **PARENZANA - Kolesarska in pešpot**  
Percorso ciclistico e pedonale  
Rad und Wanderwege  
Cycling and walking path
- 49 **Centralna plaža Portorož**  
Javno podjetje OKOLJE Piran, d.o.o.,  
Arze 1b, 6330 Piran  
Tel: (05) 617 50 00,  
Fax: (05) 617 50 15,  
info@okoljepiran.si
- 50 **Marina Portorož**  
Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož  
marina.portoroz@marinap.si  
www.marinap.si
- 51 **Thalasso spa Lepa Vida**  
Seča 115, 6320 Portorož  
T: +386 (0)5 67213 60  
lepavida@soline.si  
www.thalasso-lepavida.si
- 52 **Aerodrom Portorož**  
Sečovlje 19, 6333 Sečovlje  
T: +386 (0)5 672 25 25  
info@portoroz-airport.si  
www.portoroz-airport.si

- 112 **Reševalci in gasilci**  
Soccorritori e vigili del fuoco  
Retter und Feuerwehrleute  
Rescuers and firefighters
- 113 **Policija / Polizia / Polizei / Police**
- +386 1 5305 353  
AMZS / Soccorso stradale  
Pannenhilfe / Road assistance
- Splošna bolnišnica Izola  
Ospedale Generale di Isola  
Krankenhaus Isola  
Isola General Hospital
- Policijska postaja Piran  
Commissariato di polizia di Pirano  
Polizstation Piran  
Piran police station

PEŠPOTI • PERCORSI •  
PATHS • RUNDWEGE

 **Piran**  
Piranano  
→ 9 km  
⌚ 2,5 h

 **Strunjan**  
Strugnano  
→ 12 km  
⌚ 3 h

 **Seča**  
Sezza  
→ 7 km  
⌚ 2 h

